

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 180

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{tes} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement le mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts., per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register
du commerce. — Schweiz. Emissionsbanken: Wochensituation; Crédit agricole et indus-
triel de la Broye. — Banques d'émission suisses: Situation hebdomadaire; Crédit agri-
cole et industriel de la Broye. — Avis de la direction générale des douanes. — Welt-
ausstellung in Chicago. — Exposition universelle à Chicago. — Eisenbahnfrachtverkehr. —
Transport des marchandises par chemins de fer. — Banca nazionale nel regno d'Italia.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.) (Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich be-
glaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendica-
tions à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans le
délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchués
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants
du failli ont le droit d'assister aux assemblées
des créanciers.

Kanton Zürich. (K.-E. 1099)
Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldner:

Eigensatz, Andreas, Baumwollwarenhandlung an der Oberdorf-
gasse Nr. 10, wohnhaft an der Kruggasse Nr. 12 in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 1. August 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. August 1892, Nachmittags
2 Uhr, im Café Schneebeli am Limmatquai in Zürich.
Eingabefrist: 17. September 1892.

Kanton de Berne. (K.-E. 1106)
Office des faillites de Courtelary.

Succession répudiée

de Kaufmann, Dame Anna, de Grindelwald, en son vivant à Villeret.
Date de l'ouverture de la liquidation: 29 juillet 1892.
Liquidation sommaire (L. P. art. 231).
Délai pour les productions: 6 septembre 1892.

Kanton Baselland. (K.-E. 1100)
Konkursamt Liestal.

Gemeinschuldner:

Spinnler-Solleder, Jakob, Installateur in Liestal.
Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. August 1892, Nachmittags
2 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes.
Eingabefrist: 17. September 1892.

Kanton St. Gallen. (K.-E. 1107)
Konkursamt Tablat.

Gemeinschuldner:

1) **Sauter, Jacob,** Bildhauer, von Ermatingen, in St. Fiden.
2) **Schäffler, Heinrich,** Agent und Wirth zum Frohgarten, St. Fiden.
Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. August 1892, Vormittags
10 Uhr, im Gemeindehaus zu St. Fiden.
Eingabefrist: 17. September 1892.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(Betreibungsgesetz Art. 230 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 230 et 268.)

Kanton Bern. (Sch. 1111)
Konkursamt Büren.

Im Konkurse gegen **J. R. Renfer,** gewes. Bärenwirth in Lengnau, hat
der Konkursrichter das Verfahren geschlossen.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(Betreibungsgesetz Art. 249.) (Loi sur la poursuite, art. 249.)

Canton de Vaud. (Ko. 1105)
Office des faillites d'Aigle.

Les créanciers inscrits dans la faillite de **Décastel, Jules-Charles-
Auguste,** boulanger, à Aigle, sont avisés que le tableau de distribution des
deniers et compte final est déposé au bureau de l'office durant dix jours, soit
du 17 au 27 août 1892, où il peut être consulté; si aucune réclamation n'est
faite dans le délai légal, les paiements seront effectués le 29 août 1892.

Office des faillites d'Echallens. (Ko. 1108)

Les créanciers de la faillite d'**Eichler, Hélène** et **Lina,** négociantes à
Echallens, sont avisés que l'état de collocation est déposé à l'office des
faillites du 5^e arrondissement, à Echallens.

L'action des opposants doit être intentée dans les dix jours dès cette
publication, soit du 17 au 27 août 1892.

Canton de Neuchâtel. (Ko. 1109)
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Les créanciers intervenus dans la faillite de **Lafont, Jaques-Auguste,**
entrepreneur, sont informés que le tableau de distribution et le compte final
de la masse sont déposés à l'office des faillites de La Chaux-de-Fonds pendant
dix jours, où ils peuvent en prendre connaissance.

Les créanciers intervenus dans la faillite de **Houst, Rodolphe-Henri,**
libraire et négociant à La Chaux-de-Fonds, sont avisés que l'état de collocation
des créanciers est déposé à l'office des faillites à l'Hôtel-de-Ville, où ils peuvent
en prendre connaissance.

Les actions des opposants doivent être intentées dans les dix jours dès
la présente publication, soit jusqu'au 27 août 1892.

Canton de Genève. (Ko. 1101)
Office des faillites de Genève.

Les créanciers de la faillite du sieur **Novel, Louis,** négociant, à Genève,
1, Rue Pradier, sont informés que l'état de collocation des créanciers est dé-
posé à l'office des faillites, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four,
où ils peuvent en prendre connaissance.

Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de
la présente publication, soit jusqu'au 27 août 1892.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(Betreibungsgesetz Art. 251.) (Loi sur la poursuite, art. 251.)

Canton de Vaud. (Ko. 1103)
Office des faillites du Pays d'Enhaut.

Ensuite de nouvelles productions, l'état de collocation de la faillite **Bovay-
Bovay, Julie,** aubergiste, à Flendruz, a été rectifié. Les créanciers peuvent
prendre connaissance de cette rectification à l'office, à Châteaux-d'Oex, et les
actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente
publication, soit jusqu'au samedi 27 août 1892.

Konkurs-Steigerungen.

Kanton St. Gallen. (St. 1098)
Konkursamt Untertoggenburg, in Jonschwil.

Gemeinschuldner:

Huber, Johannes, Stickerfabrikant in Niederuzwil.

Liegenschaften:

1. Abtheilung: Ein Wohnhaus mit Stickerlokalen, assek. für Fr. 22,000 mit
drei darin befindlichen Stickermaschinen 3¹/₂ *aa*, 2 à ¹/₄ *a* und 1 à ¹/₄ *a* Rapport,
nebst Hofraum, Platz und Garten. Schätzung Fr. 15,000.

2. Abtheilung: Ein Stickerreigebäude und 1 Remise, zusammen assek. für
Fr. 5900, nebst 4 darin plazierten Stickermaschinen und ca. 14 Aren Hofraum
und Platz. Schätzung Fr. 4000.

Steigerung: *Mittwoch, den 14. September 1892,* Nachmittags 3 Uhr, im
«Landhaus» in Niederuzwil.

Im Anschluss folgt noch die Versteigerung von drei Einzelmaschinen in
verschiedenen Lokalen, 3¹/₂ *aa*, ¹/₄ *a* R.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. September l. J. an beim Kon-
kursamt Untertoggenburg zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlass-Stundung. — Sursis concordataire.
(Betreibungsgesetz Art. 295.) (Loi sur la poursuite, art. 295.)

Kanton Bern. (N. 1102)
Konkurskreis Thun.

Dem Herrn **Krebs, Friedrich,** Buchhändler in Thun, ist unterm 21. Juli
1892 eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und R. Leuenberger,
Notar in Thun, als Sachwalter bezeichnet worden.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, binnen 20 Tagen (bis 6. Sep-
tember 1892) ihre Forderungen bei dem genannten Sachwalter einzugeben.
Im Unterlassungsfalle würden dieselben bei den Verhandlungen über den Nach-
lassvertrag nicht stimmberechtigt sein.

Zur Berathung des Nachlassgesuchs und event. Genehmigung desselben werden die Gläubiger des Friedrich Krebs zu einer Versammlung eingeladen auf *Donnerstag, den 22. September 1892*, Vormittags 9 Uhr, in das Bureau des bezeichneten Sachwalters. Während zehn Tagen vor dieser Versammlung können die Akten bei demselben eingesehen werden.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.) (Loi sur la poursuite, art. 306 et suiv.)

Canton de Berne. (N. B. 1104)
Office des faillites de Courtelary.

A son audience du 3 août 1892, M. le président du tribunal de ce siège a homologué le concordat intervenu entre **Nordmann, Aron**, fabricant d'horlogerie, à St-Imier, et ses créanciers, sous la date du 28 juin 1892.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1892. 10. August. Inhaberin der Firma **Anna Arnold** in Erstfeld ist Anna Arnold von Bürglen, wohnhaft in Erstfeld. Natur des Geschäftes: Spezerie-, Getränke-, Tuch- und Wollenwaarenhandlung.

Kanton Glarus — Canton de Glaris — Cantone di Glarona

1892. 11. August. Der Inhaber der Firma **Kaspar Jenny's Söhne zum Soolerbogen** in Glarus (S. H. A. B. vom 4. April 1883, pag. 367) ändert seine Firma ab in **Caspar Jenny's Sohn zum Soolerbogen**.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 10 août. La raison **V^{ve} Lachat-Duret**, liquoriste, à la Terrassière, Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 24 octobre 1883, n° 126, page 944), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire et remise à Alfred Lachat (inscrit).

11 août. M. Elisée Streit-Baron, liquidateur de la société en nom collectif **Henry Streit aîné & fils**, entrepreneurs, aux Grands-Acacias (Carouge), dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 25 janvier 1889, n° 11, page 66, déclare cette liquidation terminée depuis le mois de février 1892. Cette société est en conséquence radiée.

11 août. La maison **Ls Yung**, établie à Genève pour le commerce d'épicerie et comestibles, 7, Rue des Allemands (F. o. s. du c. du 29 juin 1883, n° 98, page 788, et du 28 septembre 1887, n° 91, page 748), a ouvert, sous la même raison, les succursales ci-après: à Genève, 2, Place de Cornavin, «A la Ville de Chicago», et 4, Cours de Rive, «Aux Produits alimentaires»; à Plainpalais, 8, Route de Carouge, «Grande Epicerie de Plainpalais».

11 août. La raison **S. Jequier**, café, à Genève (F. o. s. du c. du 19 janvier 1889, n° 8, page 48), est radiée ensuite de renonciation du titulaire dès le 20 juillet 1892, et remise à L. Jacquemet (inscrit).

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Incriptions: — Inscrizioni:

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 10. August. **Hermann Herrmann**, Glasermeister, von Markdorf (Baden), in Wipkingen, geb. 1. August 1845.

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1892. 11. August. Auf eigenes Begehren wurden gestrichen: **Gottlieb Roth**, geb. 12. Januar 1855, von Brenzikofen, Schreiner in Kirchdorf (S. H. A. B. Nr. 6 vom 22. Januar 1883, pag. 43). **Johann Müller**, geb. 13. April 1843, von Röthenbach, Schmied in Kirchdorf (S. H. A. B. Nr. 13 vom 5. Februar 1883, pag. 99).

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügl. Baarschaft Encaisse disp.
1891.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	148,642	84,892	63,750	19,497
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,758
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,473
1892.				
I. Semester - 1^{er} semestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	148,038	88,654	59,854	23,609
Maximum	168,531	92,297	77,832	26,936
Minimum	141,418	86,426	51,415	18,499
III. Quartal - III^e trimestre.				
2. Juli - 2 juillet	152,473	88,722	63,751	23,287
9. Juli - 9 juillet	151,224	88,562	62,158	21,018
16. Juli - 16 juillet	147,688	88,905	58,783	24,359
23. Juli - 23 juillet	146,294	89,328	56,967	26,130
30. Juli - 30 juillet	149,601	88,355	61,216	23,902
6. August - 6 août	146,572	88,274	58,298	23,805
13. August - 13 août	145,066	87,899	57,167	23,637

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 13. August 1892. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 13 août 1892.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrig Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeck. 40% der Zirkulation Conversion légale des billets 40% de la circulation	Frei verfügbarer Theil Partie disponible	Fr.		Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	9,850,000	9,627,000	3,850,800	2,110,645	—	2,004,320	Fr. 87,003	Ct. 45	8,052,748	45
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,500,000	1,477,800	591,120	249,455	—	94,300	Fr. 15,737	Ct. 70	950,612	76
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,029,500	5,611,800	2,075,797	35	1,015,500	Fr. 41,108	Ct. 71	8,744,206	06
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,977,450	790,980	121,764	75	70,656	Fr. 133,315	Ct. 13	1,116,790	88
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	11,500,000	11,427,550	4,571,020	1,310,004	10	237,500	Fr. 7,702	Ct. 07	6,126,226	17
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	681,150	272,460	51,455	—	14,300	Fr. 1,979	Ct. 41	340,194	41
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,494,690	597,840	271,410	20	187,750	Fr. 16,709	Ct. 42	1,073,709	62
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,779,150	1,511,660	789,880	84	133,750	Fr. 62,175	Ct. 40	2,477,466	24
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	971,900	388,760	104,296	99	464,850	Fr. 76,982	Ct. 14	1,034,889	13
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,970,150	788,060	313,301	30	12,800	Fr. 68,598	Ct. 05	1,182,759	35
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	946,800	378,720	214,349	35	45,200	Fr. 35,965	Ct. 35	674,234	70
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,963,500	1,587,400	608,849	—	198,450	Fr. 5,702	Ct. 18	2,400,401	18
13	Luzerner Kantonalbank	2,840,000	2,754,100	1,101,640	347,820	—	359,900	Fr. 7,163	Ct. 95	1,816,523	95
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	18,690,350	7,476,140	753,341	60	1,649,800	Fr. 115,087	Ct. 15	9,994,368	75
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,969,650	1,187,800	259,832	29	204,950	Fr. 10,557	Ct. 02	1,657,199	31
16	Bank in Zürich, Zürich	6,560,000	6,530,350	2,612,140	1,877,724	06	421,300	Fr. 1,226	Ct. 64	4,912,390	70
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	16,971,000	6,788,400	1,638,555	—	3,036,400	Fr. 117,930	Ct. 72	11,581,285	72
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,943,700	1,577,480	607,106	21	155,750	Fr. 156,439	Ct. 12	2,495,775	33
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,417,150	1,766,860	352,120	30	887,650	Fr. 101,234	Ct. —	3,107,864	30
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,200,000	18,722,550	7,489,020	6,604,000	80	1,457,350	Fr. 145,212	Ct. 68	15,695,588	48
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,485,300	994,120	197,698	74	51,500	Fr. 62,935	Ct. 31	1,306,254	05
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	989,300	395,720	108,105	—	116,700	Fr. 6,757	Ct. 65	627,282	65
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,500,000	1,470,900	588,360	51,120	—	105,200	Fr. 9,128	Ct. 53	753,808	53
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,700,800	3,880,320	529,012	08	1,392,600	Fr. 182,333	Ct. 59	5,934,265	67
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	997,950	399,150	43,175	—	12,700	Fr. 6,085	Ct. 70	461,140	70
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	991,350	596,540	59,205	—	13,600	Fr. 1,658	Ct. 77	501,003	77
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,000,000	2,877,750	1,151,100	198,905	70	242,050	Fr. 30,487	Ct. 52	1,617,443	22
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,200,000	2,984,400	1,193,760	288,013	50	567,500	Fr. 379,876	Ct. 63	2,429,500	13
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,468,450	587,380	235,275	11	30,150	Fr. 81,923	Ct. 06	984,728	17
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,492,700	597,080	394,185	—	39,050	Fr. 9,369	Ct. 55	1,039,684	85
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,899,550	1,559,820	545,909	93	277,150	Fr. 34,964	Ct. 42	2,417,844	35
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	984,350	393,740	45,065	—	28,050	Fr. 5,760	Ct. 41	472,615	41
36	Kantonalbank Schwyz	2,000,000	1,997,800	799,120	193,775	50	39,800	Fr. 11,448	Ct. 65	1,044,144	15
37	Credito Ticinese, Locarno	1,000,000	986,450	386,580	86,465	—	22,600	Fr. 81,888	Ct. 92	577,483	92
	Stand am 6. August 1892 } Etat au 6 août 1892 }	172,850,000	160,657,450	84,262,980	23,636,519	70	15,911,450	Fr. 2,061,399	Ct. 30	108,552,849	99
		173,170,000	161,173,556	64,469,420	23,804,778	80	14,601,250	Fr. 1,956,536	Ct. 87	104,831,985	67
		— 320,000	— 516,100	— 206,440	— 168,259	10	+ 990,200	Fr. + 104,862	Ct. 43	+ 720,363	33

* Wovon in Abzügen von Fr. 1000
Dont en „ 500
coupages de „ 50

Fr. 11,852,000
13,943,500
88,789,600
40,972,350

Fr. 160,657,450

Stand am 6. August 1892 }
Etat au 6 août 1892 }

Fr. 160,657,450. —

Noten in Kassa der Banken
Billets chez les banques

Noten in Händen Dritter
Billets en mains de tiers

Fr. 145,066,000. —

Fr. 146,572,300. —

Noten in Händen Dritter
Billets en mains de tiers

Gesetzliche Baarschaft
Espèces légales en caisse

Ungedeckte Zirkulation
Circulation non couverte

Gold - Or Fr. 66,744,120. —

Silber - Argent „ 21,155,379. 70

Gesetzliche Baarschaft
Encaisse métallique Fr. 87,899,499. 70

Fr. 58,298,101. 20

Fr. 88,274,198. 80

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 13. August 1892. — Du 13 août 1892.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassa- scheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echant dans les 4 mois				
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassa- scheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen.	11,500,000	237,500	—	6,118,120. 19	268,061. 30	3,064,948. —	—	9,688,629. 49
14	Banque du Commerce à Genève.	20,000,000	1,649,800	38,000. —	7,373,632. 40	213,323. 70	5,089,000. —	—	14,363,756. 10
16	Bank in Zürich.	6,560,000	421,300	—	2,699,685. —	74,341. 89	7,990,567. 25	—	11,186,794. 14
17	Bank in Basel.	20,000,000	3,036,400	—	9,631,819. 65	647,319. 90	5,989,052. 50	—	19,364,592. 05
19	Banque de Genève.	5,000,000	887,650	—	7,074,507. 05	64,054. 30	1,495,950. 20	497,610. —	10,019,771. 55
31	Banque commerciale neuchâtoise	3,200,000	567,850	—	4,657,349. 77	21,090. —	526,030. —	—	5,772,319. 77
	Stand am 6. August 1892	66,260,000	6,800,500	38,000. —	37,555,014. 06	1,288,191. 09	24,155,547. 95	497,610. —	70,334,863. 10
	Etat au 6 août	66,560,000	6,731,850	—	38,519,811. 05	1,282,427. 94	23,971,855. 60	497,610. —	71,009,554. 59
		— 300,000	+ 68,650	+ 38,000. —	— 964,796. 99	+ 5,763. 15	+ 183,692. 35	—	— 668,691. 49

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couvertured. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce à Genève.	8,229,481. 60	14,363,756. 10	571,812. 15	23,165,049. 85	18,690,350	2,515,220. 10	—	21,205,570. 10
16	Bank in Zürich.	4,489,864. 06	11,185,794. 14	912,911. 63	16,588,569. 83	6,530,350	902,300. 57	—	7,432,650. 57
17	Bank in Basel.	8,426,955. —	19,304,592. 05	1,964,666. 15	29,696,213. 20	16,971,000	4,125,227. 72	—	21,096,227. 72
19	Banque de Genève.	2,118,980. 30	10,019,771. 55	—	12,138,751. 85	4,417,150	798,870. 05	—	5,216,020. 05
31	Banque commerciale neuchâtoise	1,481,773. 50	5,772,319. 77	96,928. 52	7,290,421. 79	2,984,400	344,227. 07	—	3,328,627. 07
	Stand am 6. August 1892	* 30,628,078. 56	70,334,863. 10	6,230,895. 65	107,193,837. 31	61,020,500	9,644,743. 38	120,000. —	70,785,543. 38
	Etat au 6 août	30,817,673. 56	71,003,554. 59	6,240,539. 70	108,061,767. 85	61,255,900	9,192,190. 37	120,000. —	70,568,090. 37
		— 189,595. —	— 668,691. 49	— 9,644. 05	— 867,930. 54	— 235,100	+ 452,553. 01	—	+ 217,453. 01

* Ohne Fr. 11,091. 99 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — * Sans Fr. 11,091. 99 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Diskonto am 13. August 1892, Basel, Genf, St. Gallen, Zürich 2½ %, Bern und Lausanne 3 %. — Escompte le 13 août 1892, Bâle, Genève, St-Gall, Zurich 2½ %, Berne et Lausanne 3 %.

Reduktion der Notenemission des Crédit agricole et industriel de la Broye in Estavayer. (V. 12^a)

Die Notenemission des Crédit agricole et industriel de la Broye in Estavayer (B. 6) ist in Folge freiwilligen Verzichtes von Fr. 750,000 auf Fr. 700,000 reduziert worden.
Bern, den 2. August 1892. Eidg. Finanzdepartement.

Réduction de l'émission de billets de banque du Crédit agricole et industriel de la Broye, à Estavayer. (V. 13^a)

Par suite de sa renonciation volontaire, l'émission de billets du Crédit agricole et industriel de la Broye, à Estavayer (B. 6), a été réduite de fr. 750,000 à fr. 700,000.
Berne, le 2 août 1892. Département fédéral des finances.

AVIS.

Le commerce suisse se plaint fréquemment de ce que les marchandises arrivant de l'étranger sont grevées, en sus des droits d'entrée, de frais accessoires sous la désignation de „commission en douane“, „provision“, „déclaration“, „revision“, etc.

Nous rappelons, ainsi que nous l'avons déjà fait dans des publications antérieures, que ces frais accessoires ne sont perçus ni pour le compte de l'administration des douanes, ni par les fonctionnaires des douanes qui ne perçoivent absolument que les droits prévus au tarif des douanes. Les réclamations contre les perceptions de ce genre ne doivent donc pas être adressées à l'administration des douanes, mais à l'office (commissaire ou bureau d'expédition des marchandises à la frontière) par l'entremise duquel a eu lieu l'acquiescement.

Nous ferons remarquer en même temps que les déclarants (commissaires ou bureaux d'expédition des marchandises) qui présentent aux bureaux de douane des déclarations collectives comprenant des envois adressés à des destinataires différents, reçoivent en échange des quittances également collectives. Celles-ci restent en mains des déclarants; en revanche, les lettres de voiture afférentes aux marchandises importées sont timbrées par le bureau de douanes d'un timbre indiquant le montant du droit perçu et le nom du bureau.

Les destinataires de marchandises qui désirent recevoir pour leurs envois des quittances séparées doivent donc faire le nécessaire pour que les marchandises à leur adresse soient chaque fois présentées à l'acquiescement par les déclarants au moyen d'une déclaration spéciale, auquel cas il est délivré une quittance séparée.

Berne, le 8 août 1892.

Direction générale des douanes.

ihre Theilnahme an der Ausstellung gefasst hatten. Dieser Beschluss ist erst in der zweiten Hälfte des Monat Juli erfolgt und ist zudem nur ein provisorischer. Derselbe wird erst endgültigen Charakter annehmen, wenn die Platzfrage in günstigem Sinne geregelt und der Schweiz eine angemessene Vertretung in den internationalen Jurys zugesichert ist. In letzterer Beziehung sind bei der Ausstellungsdirektion ebenfalls amtliche Schritte gethan worden.

Sobald uns bekannt ist, in welcher Weise in Chicago die Platzfrage und die Frage der Vertretung in den Preisgerichten entschieden worden ist, werden wir unsere Leser hievon in Kenntniss setzen.

Chicago. Des renseignements contradictoires ayant été publiés ces jours derniers par divers journaux au sujet de la participation des industries suisses de l'horlogerie et de la sculpture sur bois à l'exposition universelle de Chicago, nous croyons devoir donner à cet égard les informations officielles suivantes:

Des démarches officielles sont actuellement faites par le consul suisse à Chicago auprès de la direction de l'exposition afin d'obtenir, pour les groupes suisses, un emplacement convenable sous tous les rapports. Il est à espérer que ces démarches aboutiront au résultat désiré, lors même qu'elles n'ont pas eu lieu avant l'expiration du délai fixé pour présenter les demandes de locaux. Ces démarches officielles, qui, d'ailleurs, avaient déjà été précédées d'une demande formelle d'emplacement, adressée par le comité des exposants horlogers à l'autorité compétente de l'exposition, ne pouvaient être faites avant que les intéressés eussent pris une décision affirmative sur leur participation à l'exposition. Cette décision n'est intervenue que dans la seconde quinzaine de juillet, et n'est encore que provisoire. Elle ne prendra son caractère définitif que lorsque la question de l'emplacement sera réglée dans un sens favorable et que l'on saura si une représentation équitable dans les jurys internationaux sera assurée à la Suisse. Ce dernier point fut également l'objet de démarches officielles auprès de la direction de l'exposition.

Dès que nous connaîtrons les décisions qui auront été prises à Chicago sur ces questions d'emplacement et de représentation dans les jurys, nous en ferons part à nos lecteurs.

Transportwesen. — Transports.

Eisenbahnfrachtverkehr. Nachdem sämtliche Staaten, welche die internationale Uebereinkunft über Eisenbahnfrachtrecht vom 14. Oktober 1890 unterzeichnet haben, nämlich die Schweiz, Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, Luxemburg, die Niederlande, Oesterreich-Ungarn und Russland dieses Uebereinkommen ratifizirt haben, wird ihnen vom Bundesrathe zur Uebergabe der Ratifikationsinstrumente auf den 30. September nächsthin eine Konferenz in Bern vorgeschlagen. Bei Annahme dieses Vorschlags würde die Uebereinkunft, gemäss Art. 60, Absatz 2, am 1. Januar 1893 in Kraft treten.

Transport des marchandises par chemins de fer. Tous les états qui ont signé la convention internationale sur le transport des marchandises par chemins de fer, du 14 octobre 1890 ayant accordé leur ratification à cet acte, le conseil fédéral propose aux états intéressés, savoir la Suisse, l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie, la Belgique, la France, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas et la Russie, de se réunir en conférence à Berne, le 30 septembre prochain, pour y échanger les instruments de ratification. Si cette proposition est acceptée, la convention entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1893, en conformité de l'article 60, alinéa 2, de cette convention.

Banques étrangères.

Banca nazionale nel regno d'Italia.

	20 juillet.	31 juillet.		20 juillet.	31 juillet.
Moneta metallica	227,307,742	225,834,932	Circolazione	585,364,498	580,277,423
Portafoglio	356,397,993	349,547,750	Conti correnti a vista	74,358,786	78,680,406

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Ausstellungen. — Expositions.

Chicago. Mit Rücksicht auf die verschiedenen widersprechenden Mittheilungen, welche letzter Tage betreffend die Theilnahme der schweizerischen Uhrenindustrie und der Holzschmiederei an der Weltausstellung in Chicago in der Tagespresse zirkulirten, halten wir es für angezeigt, hierüber folgenden offiziellen Anschluss zu ertheilen:

Vom schweizerischen Konsul in Chicago werden gegenwärtig bei der Direktion der Ausstellung offiziell Schritte gethan um für die schweizerischen Gruppen in jeder Beziehung passende Plätze zu erwirken. Es ist zu hoffen, dass dieselben zu dem gewünschten Resultate führen, selbst für den Fall, dass sie nicht vor Ablauf der für die Einreichung der Platzgesuche anberaumten Frist ertogt sind. Diese amtlichen Schritte, welchen übrigens ein vom Komite der Aussteller der Uhrenindustrie bei der zustehenden Ausstellungsbehörde eingereichtes formelles Gesuch um Platzzuweisung vorangegangen war, konnten nicht gethan werden, bevor die Interessenten einen bestimmten Beschluss über

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne

Société de conserves alimentaires de la Vallée du Rhône.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

pour le samedi, 27 août 1892, à 3 heures de relevée, aux bureaux de la société, Quai Perdonnet 3, à Vevey.

Ordre du jour:

- 1^o Corroboration des comptes de l'exercice 1891/92.
- 2^o Modification de l'art. 10, titre III des statuts.
- 3^o Nomination du conseil d'administration.
- 4^o Ratification de l'augmentation du capital par de nouvelles émissions d'actions et d'obligations.

Le rapport des censeurs, le bilan et le compte de profits et pertes sont dès ce jour à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société.

Les actions doivent être déposées jusqu'au 20 courant, au siège social ou chez MM. William Cuénod & C^o, banquiers, à Vevey.

(434¹)

Conseil d'administration.

Staatsanleihen des Kantons St. Gallen, Serie XXV.

Kündigung.

Vom Regierungsrathe mit Schlussnahme von heute hiezu ermächtigt, sind wir im Falle, die Staatsanlehens-Serie XXV im Betrage von Fr. 2,500,000, 4% Obligationen vom 30. Juni 1881, auf den 31. Dezember t. J. zu kündigen.

Den gegenwärtigen Inhabern bezüglichlicher Obligationen wird Gelegenheit zur Konversion gegeben und wird der betr. Prospekt nächster Tage erscheinen.

St. Gallen, den 9. August 1892.

(H 643 G)

Für das Finanzdepartement,

Der Regierungsrath:

Keel.

(436¹)

Schweiz. Wechsel- & Effectenbank, Basel.

Ansserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 24. August 1892, Nachmittags 3 Uhr,

im grossen obern Saale zu Safran, Basel.

Traktanden:

Demission der Verwaltungsräthe und Neuwahlen.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung theilnehmen, oder sich vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens den 19. August bei der Kassa der Bank, Kaufhausgasse 73, zu deponiren und Zutrittskarten in Empfang zu nehmen.

(H 2848 Q)

Der Verwaltungsrath,

(438¹)

Aus Auftrag: Dr. E. Stöcklin.

Die Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare. Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Staatsanleihen des Kantons St. Gallen

im Betrage von

Franken 2,500,000.

Nachdem das Staatsanleihen des Kantons St. Gallen, Serie XXV, vom 30. Juni 1881 von Fr. 2,500,000 laut Schlussnahme des Regierungsrathes vom 9. I. M. mit Publikation des Finanzdepartements vom gleichen Tage zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1892 gekündigt worden, wird zur Heimzahlung derselben ein neues Staatsanleihen im gleichen Betrage von Fr. 2,500,000 unter folgenden Bedingungen aufgenommen werden:

- 1) das neue Anleihen (Serie XXXVII) wird zum Kurse von 99³/₄ % zur Konversion resp. Subscription aufgelegt und ist eingetheilt in Partial-Obligationen von Fr. 1000, auf den Inhaber lautend;
- 2) der Zinsfuss beträgt 3³/₄ % per Jahr. Die Verzinsung beginnt mit dem 1. Januar 1893. Die Zinszahlung geschieht jährlich auf 31. Dezember gegen Abgabe der betreffenden Zinscoupons bei der St. Gallischen Kantonalbank, sowie auf andern hiefür angewiesenen schweizerischen Bankplätzen;
- 3) die Rückzahlung des Anlehens erfolgt definitiv auf den 31. Dezember 1902 bei der St. Gallischen Kantonalbank. Der Staatsverwaltung bleibt jedoch vorbehalten, dasselbe vom 31. Dezember 1897 an nach vorausgegangener dreimonatlicher Abkündigung ganz oder theilweise zurückzuzahlen; in letzterem Falle werden die heimzuzahlenden Abschnitte durch das Loos bestimmt;
- 4) die Anmeldungen für Konversion und Subscription sind vom 22. bis 27. August bei der St. Gallischen Kantonalbank einzureichen. Ebenso werden Anmeldungen entgegengenommen: (H. 641 G.)

in Aarau bei der Aargauischen Bank,
Basel bei den Herren Rudolf Kaufmann & Cie.,
" " " " Oswald Gebrüder,
" " " " J. Riggenbach,
" " " " Zahn & Comp.,
Bern bei der Kantonalbank in Bern.

in Chur bei der Graubündner Kantonalbank,
Glarus bei der Bank in Glarus,
Schaffhausen bei der Bank in Schaffhausen,
Winterthur bei der Bank in Winterthur,
Zürich bei der Schweiz. Kreditanstalt,
" bei der Zürcher Kantonalbank;

- 5) bei der Anmeldung zur Konversion sind die betreffenden Obligationen der Serie XXV zur Abstempelung einzureichen. Anmeldeformulare für Konversion und Subscription sind bei der St. Gallischen Kantonalbank, sowie bei den oben bezeichneten Zeichnungsstellen zu beziehen;
- 6) bei Zuteilung des neuen Anlehens geniessen die Konversionsanmeldungen den Vorrang und können die Subscriptionen nur so weit berücksichtigt werden, als das neue Anleihen durch die Konversionsanmeldungen nicht gedeckt ist; Die allfällig nöthig werdende Reduktion der neuen Zeichnungen geschieht pro rata der gezeichneten Beträge unter möglichster Berücksichtigung der kleineren Zeichnungen.
- 7) die Einzahlung der gezeichneten und zugetheilten Beträge hat am 31. Dezember 1892 gegen Empfangnahme der neuen Obligationen bei demjenigen Institute zu erfolgen, bei welchem die Zeichnung eingereicht wurde;
- 8) der Austausch der konvertirten und abgestempelten Obligationen der Serie XXV mit restirenden Couponbogen (Coupon Nr. 24 ab 31. Dezember 1892) gegen die neuen Titel mit Couponbogen ab 1. Januar 1893 geschieht ebenfalls bei derjenigen Stelle, bei welcher die Konversion angemeldet wurde und zwar vom 31. Dezember 1892 an;
- 9) die Heimzahlung der gekündigten nicht konvertirten Obligationen Serie XXV erfolgt gegen deren Abgabe mit restirenden Couponbogen resp. unter Abzug allfällig nicht zurückerstatteter, später verfallender Coupons ausschliesslich bei der St. Gallischen Kantonalbank.

St. Gallen, 11. August 1892.

Für das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen,

Der Regierungsrath:

Keel.

Für die St. Gallische Kantonalbank,

Der Direktor:

A. Saxer.

(439¹)